

C-549

Second Session, Forty-first Parliament,
62 Elizabeth II, 2013

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-549

An Act to amend the Financial Administration Act (unlegis-
lated tax measures)

FIRST READING, NOVEMBER 6, 2013

MR. ALLEN (*Tobique—Mactaquac*)

C-549

Deuxième session, quarante et unième législature,
62 Elizabeth II, 2013

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-549

Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques
(mesures fiscales non édictées)

PREMIÈRE LECTURE LE 6 NOVEMBRE 2013

M. ALLEN (*Tobique—Mactaquac*)

SUMMARY

This enactment amends the *Financial Administration Act* to provide that the Minister of Finance must table a list of every tax measure in respect of which the Government, three or more years before the end of the previous fiscal year, publicly announced its intention to legislate and which has not been legislated.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la gestion des finances publiques* afin d'exiger du ministre des Finances qu'il dépose la liste de toutes les mesures fiscales que le gouvernement, selon ce qu'il a annoncé publiquement au moins trois ans avant la fin de l'exercice précédent, avait l'intention d'édicter, mais qui ne font toujours pas l'objet d'une mesure législative.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-549

PROJET DE LOI C-549

An Act to amend the Financial Administration
Act (unlegislated tax measures)

Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances
publiques (mesures fiscales non édictées)

R.S., c. F-11

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

L.R., ch. F-11

**1. The *Financial Administration Act* is
amended by adding after section 60.2 the
following:**

**1. La *Loi sur la gestion des finances
publiques* est modifiée par adjonction, après 5
l'article 60.2, de ce qui suit :**

TAX MEASURES

MESURES FISCALES

Report

60.3 (1) Within one year of the coming into
force of this section and, thereafter, no later than
the fifth day on which the House of Commons is
sitting after October 31, the Minister shall lay 10
before the House a report listing every tax
measure in respect of which the Government,
three or more years before the end of the
previous fiscal year, publicly announced its
intention to legislate and which has not been 15
legislated. The Minister shall, in consultation
with the appropriate ministers, specify in the
report the reasons why each tax measure is still
pending.

60.3 (1) Dans l'année suivant l'entrée en
vigueur du présent article et, par la suite, au plus
tard le cinquième jour de séance de la Chambre
des communes après le 31 octobre, le ministre 10
dépose devant cette chambre un rapport énu-
mérant toutes les mesures fiscales que le
gouvernement, selon ce qu'il a annoncé pu-
bliquement au moins trois ans avant la fin de
l'exercice précédent, avait l'intention d'édicter, 15
mais qui ne font l'objet d'aucune disposition
législativ. Le ministre précise dans le rapport,
en consultation avec les ministres compétents,
les raisons pour lesquelles les mesures fiscales
n'ont pas été imposées par voie législative. 20

Rapport

Committee

(2) A review of the report shall be under-20
taken by such committee of the House of
Commons as may be designated or established
by the House for that purpose and the
committee shall report its findings to the House
no later than six months after the report is tabled 25
in the House or within such further time as may
be authorized by the House.

(2) Le comité désigné ou constitué par la
Chambre des communes à cette fin est saisi du
rapport. Il procède à l'étude de celui-ci et fait
part de ses conclusions à la Chambre au plus
tard six mois après le dépôt du rapport devant la 25
Chambre ou dans le délai supérieur que celle-ci
lui accorde.

Comité

Posting on the
Internet site

(3) The Minister shall post on the Internet
site of his or her department

(3) Le ministre affiche les documents ci-
après sur le site Internet de son ministère :

Affichage sur le
site Internet

(a) every report referred to in subsection (1);

(b) any report of a committee of the House referred to in subsection (2); and

(c) every answer to a report referred to in paragraph (b), including a statement indicating whether legislation will be introduced in the House.

a) les rapports visés au paragraphe (1);

b) toute conclusion d'un comité de la Chambre des communes visée au paragraphe (2);

c) toute réponse aux conclusions visées à l'alinéa b), y compris une déclaration précisant si des mesures législatives seront présentées à la Chambre.